

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 34  
  
**Artikel:** Darüber lacht man in Italien  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-494834>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Darüber lacht man in Italien

«Glaubst du an den Einfluß des Mondes auf unser Leben?» fragt Heiri seinen Freund Kasimir.

«Und ob», antwortet Kasimir, «ich kann es auch beweisen. Meine Frau und ich waren noch nicht verheiratet. Da gingen wir an einem Abend in den Park spazieren. Ihr Vater, der ein biegsames Meerrohr mit sich führte, fand uns schon nach einer halben Stunde. Es war eben Vollmond.»

★

«Hans», sprach die holde Gattin, «sollten unsere Gäste um halb sechs noch keine Anstalten treffen, um aufzubrechen, so mußt du ihnen erzählen, wie du den Hecht, der nie anbeißen wollte, gelangt hast.»

★

«Mama», fragt das Töchterlein, «willst du wirklich, daß ich den Carl heirate?»

«Natürlich, er ist ja schwer reich.»

«Aber er ist ja ein langweiliger Blödi, Mama.»

«Zugegeben, aber das kannst du ihm nach der Hochzeit sagen.»

★

«Herr Jäger, sagen Sie mir doch, warum Ihr Hund so heftig bellt, wenn er einen Hasen spürt.»

«Ja wissen Sie, Herr Gwundrig, das ist halt ein ganz pffiffiger Hund. Er will nicht, daß man ihn mit dem Hasen verwechselt.»

★

«Waas?» haucht die empörte Mutter ihren Sprössling an, «du kommst mir mit einer Vier in Betragen heim? Schämst du dich denn nicht? Nimm ein Beispiel an deinem Vater, dem man wegen guten Betragens ein Jahr Gefängnis erlassen hat.»

(Übersetzt von Igel)

# Der unfreiwillige Humor in den Gazetten

führen, ähnlich den Bell-Raketen, welche von dem amerikanischen B-29-Bomber abgeschossen werden können. Die neue Ausgabe der «Jane's» enthält auch Zeichnungen des neuen interkantonalen Langstreckenbombers der Russen,

... um die Bombentreffer der internationalen Landeslotterie schnell zu verteilen!

Jahr gründete ein Franziskaner Mönch die «Mission Dolores», ein dem heiligen Franz von Assisi gewidmetes Kloster, das dann auch der Stadt den Namen gegeben hat: «San Francisco, the City of St. Francis». Bis 1835 zählte sie nur wenige Einwohner. Mit dem Goldsturm in Kalifornien wuchs sie rapid. Heute scheint sie mehr oder weniger auf einem Sättigungspunkt angelangt. Auf dem eng begrenzten Stadtgebiet ist es kaum möglich, noch mehr Häuser zu bauen. Die Wohngebiete dehnen sich immer weiter in das auf der Ostseite des Meerbusens liegende Oakland und in südlicher Richtung auf der Halbinsel gegen San Mateo aus.

Kein Wunder bei der Nähe von Hollywood!

## Kurzreferate:

Für die Migrol:

**Gottlieb Duttweiler**  
**Jean Arnet**

Präsident der Migrol

Gegenreferenten für die Importeure und  
Trankstellenhalter sind eingeladen.

Beizer an die Front!

sich die jungen Italiener Coletto und Conterno, die sich schon im diesjährigen Giro als Etappenfahrer ausgezeichneten. Die Offensivaktion war jedenfalls von Erfolg gekrönt, denn das Feld verlor auf den Tages-sieger fast zwölf Minuten. Mit diesem Rückstand ist auch Fausto Coppi beastet, der in dieser ersten Etappe keine Kampflust zeigte und seine Rivalen ruhig ziehen ließ. Bei der unbestrittenen Klasse von Fahrern wie

... aber nicht abgesägt!

verstanden sind. Zum Transfer-Reglement wurde ein Antrag des FC Lugano mit 26:0 angenommen, der die Bestimmung betreffend die Ausleihe von Spielern neu auslegt. Bei Spielern, die unter Nationalligaklubs ausgeliehen wurden, hat nach Ablauf der festgesetzten Frist der alte Verein automatisch das Verfügungsrecht. Ein Vorschlag

Was hat der Fritz verbrochen?!

**Abwasserfragen.** Es wird darauf aufmerksam gemacht, daß die Hauskläranlagen jährlich wenigstens einmal entleert und gereinigt werden müssen, damit sie ihren Zweck der Reinigung der häuslichen Abwasser erfüllen kann. Die Hausbesitzer werden um Befolgung dieser Vorschrift ersucht. Gelegentlich wird eine Kontrolle darüber durchgeführt.

Mit Kamm und Bürste!!?

Der neue Friedenspreisträger stellte seinen Festvortrag unter das Thema «Heimat». Heimat sei ein Wort, so sagte Prof. Burckhardt, das in andern Sprachen nicht zu finden sei und das andere Gefühle wecke als das leidenschaftliche Wort Vaterland. Heimat werde geschaffen aus dem unbeirrbaren Sinn für das Heimatliche, für das Gemäße, das jeder in sich trage. Im gemässenen Fest zu wurzeln und zugleich das Gemäße ständig zu schaffen, sei das Wesen der Persönlichkeit

Schützen-, oder Turner-Fest?!

**Wer zu führen geboren ist, braucht BRYLCREEM**

Wenn das der Hitler gewußt hätte!

22.15 Nachrichten.  
22.20 (Bern)

Haben Sie Ihren Tank gefüllt?  
Betrachtung  
am Auffahrts-Vorabend  
Betrachtung für Luftschiffer!

3 1/2-Zimmer-Wohnung  
neue, mit all. Komfort, in bester Villenlage, sof. beziehb., an potenten Mieter abzugeben

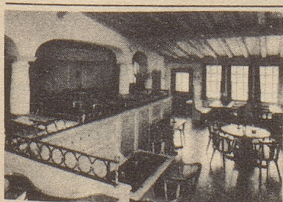
Impotente definitiv ausgeschlossen!

Buochs (Nidwalden), 27. Sept. ag. Die junge Filmschauspielerinnen Audrey Hepburn, die mit dem Film «Römische Nächte» Welt-ruhm erlangt hat, heiratete am Wochenende den amerikanischen Schauspieler Mel Ferrer, ihren früheren Partner im Film «Ondine». Die Ziviltaufung fand in Buochs, die kirchliche Trauung auf dem Bürgenstock statt (wo

Wer ist wohl zuerst aufgetaut?!

sei. — Im Schafstich warten je nach Teilnehmerzahl 2—3 Schafe und Barpreise auf glückliche Gewinner, während sich ein wahrhaftiges Schwein für den Saustich zur Verfügung stellt.

Nett von dem Schwein!



**HOTEL ROYAL BASEL**

beim  
Badischen Bahnhof

Direkt-Verbindung mit Tram Nr. 2. 1953 vollständig umgebaut  
Alle Zimmer mit Telefon. Nach Wunsch mit Dusche oder Bad  
Größter Parkplatz Basels

G. SCHLUCHTER



**Elwert's Hotel Central ZÜRICH**  
an der Bahnhofbrücke

Central Zürich, Elwert's Name  
Hotel der verwöhnten Dame!



Bezugsquellennachweis durch: Brauerei Uster.